

IDW

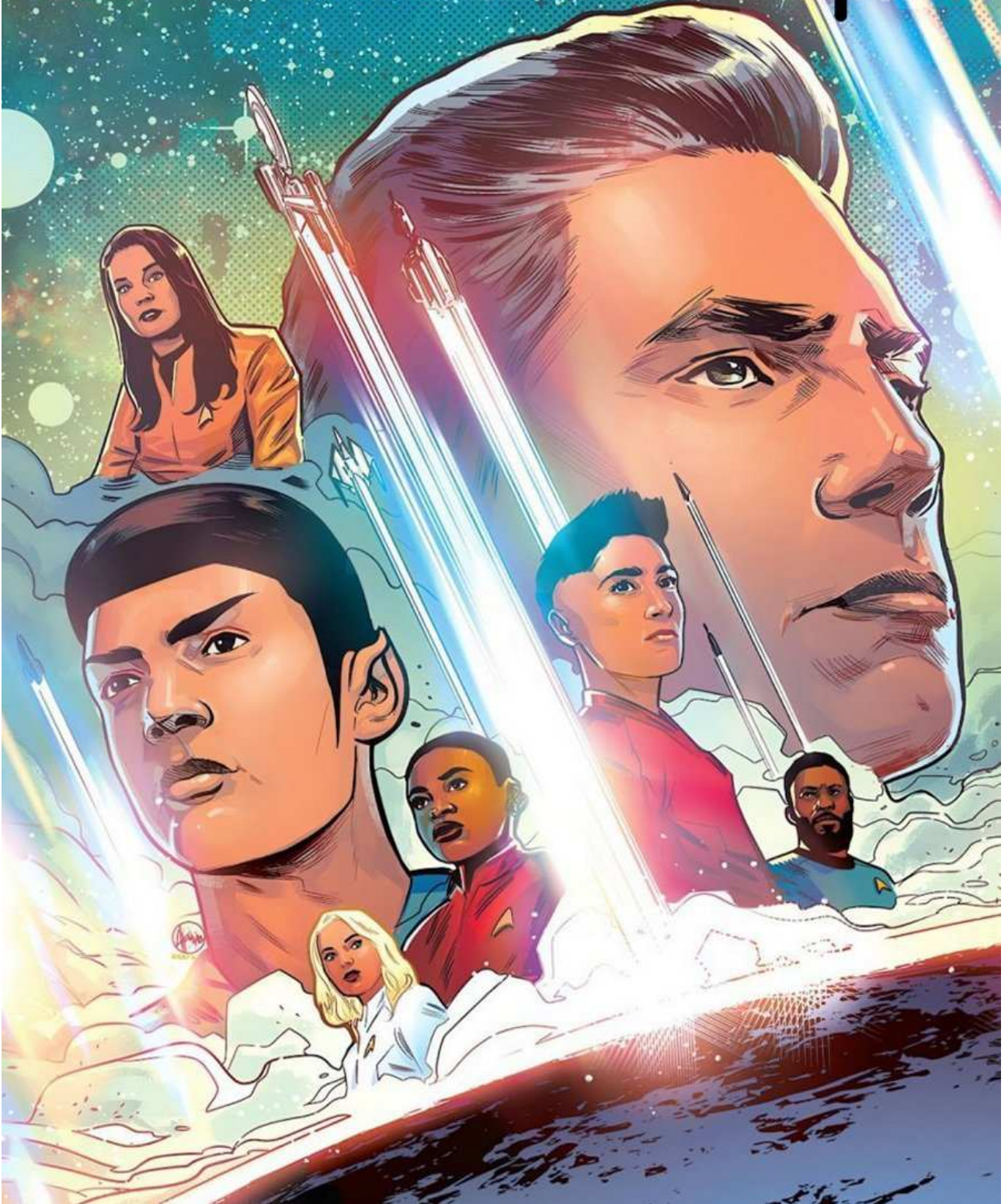
1

JOHNSON • PARROTT • HERNÁNDEZ • FILARDI • COWLES

STAR TREK

STRANGE NEW WORLDS

La course du Scorpion





JOURNAL DE BORD
DU CAPITAINE, DATE
STELLAIRE 2856,4

QUAND J'ÉTAIS ENFANT, LE
SCORPION ÉTAIT MA
CONSTELLATION PRÉFÉRÉE.
ELLE AVAIT L'AIR DANGÉREUSE.

MAINTENANT NOUS VOLONS
À TRAVERS POUR CE QUI ÉTAIT
SUPPOSÉ ÊTRE UNE MISSION
DE ROUTINE D'ÉTUDE D'UN
SECTEUR INEXPLORE.

JE SAIS QUE LES CONSTELLATIONS
NE SONT QUE DES TOURS DE
PASSE-PASSE, DES ARRANGEMENTS
D'ÉTOILES QUE L'ON NOMME D'APRÈS
DES CRÉATURES ET DES MYTHES...

...MAIS AUJOURD'HUI, ALORS
QUE L'ENTREPRISE TRAVERSE
DES TEMPÊTES STELLAIRES
SANS PRÉCÉDENT...

...LE SCORPION
EST À LA HAUTEUR
DE SON NOM.

LA TENSION EST FORTE
AU SEIN DE L'ÉQUIPAGE.
NOUS SOMMES TOUS
CONFRONTÉS À LA
QUESTION QUI TARAUDE
TOUJOURS L'ESPRIT
D'UN EXPLORATEUR.

REVERRAIS-JE
UN JOUR MA
MAISON ?



VOUS SAVEZ, QUAND J'AI REJOINT STARFLEET, ILS M'ONT PROMIS QUE L'ESPACE SERAIT BEAUCOUP MOINS CHAOTIQUE.

CAPITAINE CHRISPOHER PIKE

DÉSOLÉ, CAPITAINE. J'ESSAIE, MAIS NOTRE TRAJECTOIRE ACTUELLE SEMBLE LES FISSURES GRAVITATIONNELLES.

J'ESSAIE DE M'ADAPTER, MAIS LES CAPTEURS DE NAVIGATION NE SONT PAS FIABLES.

IL VA FALLOIR IMPROVISER.

LT. ERICA ORTEGAS PILOTE

LT. JENNA MITCHELL NAVIGATRICE



JE DÉTECTE DE MULTIPLES PICS DE RADIATIONS ET UNE IONISATION DE LA COQUE.
JE SUGGÈRE...

LT. SPOCK, OFFICIER SCIENTIFIQUE.



...DE RÉACHEMINER L'ÉNERGIE AUXILIAIRE VERS LES BOUCLIERS

JE M'EN OCCUPE, M. SPOCK..

LT. COMMANDER UNA CHIN-RILEY PREMIER OFFICIER



C'EST BIEN DE VOIR QUE VOUS VOUS ENTENDEZ TOUS.

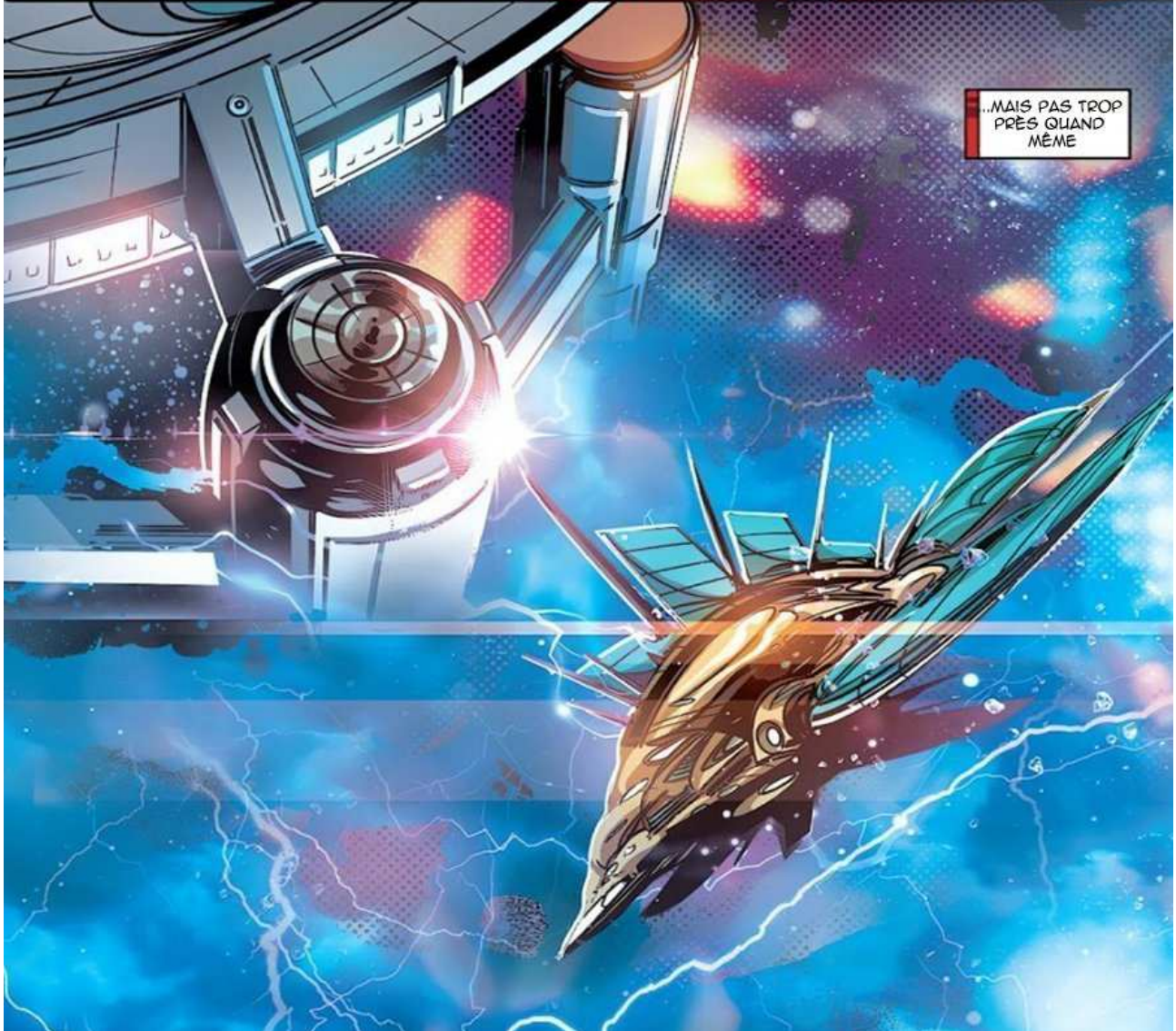
RESPIREZ PROFONDEMENT, FAITES VOTRE TRAVAIL ET NOUS NOUS EN SORTIRONS TOUS ENSEMBLE, D'ACCORD ?



CAPITAINE, JE NE SUIS PAS CERTAINE AVEC TOUTE CETTE DISTORSION, MAIS...

...JE CROIS QUE JE REÇOIS UN APPEL DE DÉTRESSE.

ENSEIGNE NYOTA UHURA COMMUNICATIONS





SOMMES-NOUS SÛRS QU'IL S'AGIT D'UN VAISSEAU ?

JE CROIS QUE J'EN AI ATTRAPE UN QUAND JE PÉCHAIS PRÈS DE BOZEMAN, UNE FOIS.

SALUEZ-LES, UHURA.



PAS DE RÉPONSE, CAPITAINE.

NOS SCANNERS NE PÉNÈTRENT PAS LA COQUE, MAIS LEURS BOUCLIERS SONT BAISSÉS.



ON DIRAIT QU'IL VA FALLOIR LEUR DIRE BONJOUR EN PERSONNE.



**LIEUTENANT LA'AN NOONIEN-SINGH
CHEF DE LA SÉCURITÉ**

ON DIRAIT QU'ON A TROUVÉ LE PILOTE.

AUCUN AUTRE SIGNE DE VIE



BONJOUR, POUVEZ-VOUS... ?



LIEUTENANT...
SPOCK,
NE TIREZ
PAS !



JE M'EN
OCCUPE.



OWWWW !
QUI ÊTES-
VOUS ET
COMMENT... ?

NOUS RÉPONDONS
À UN APPEL DE
DÉTRESSE PROVENANT
DE VOTRE VAISSEAU

SI CECI
EST BIEN VOTRE
VAISSEAU ?



OH... OUI.
APPEL DE DÉTRESSE,
C'EST MOI, MON
NOYAU DE DISTORSION
A GRILLÉ.

C'EST LE
KESTREL ET JE
M'APPELLE
AISLA.

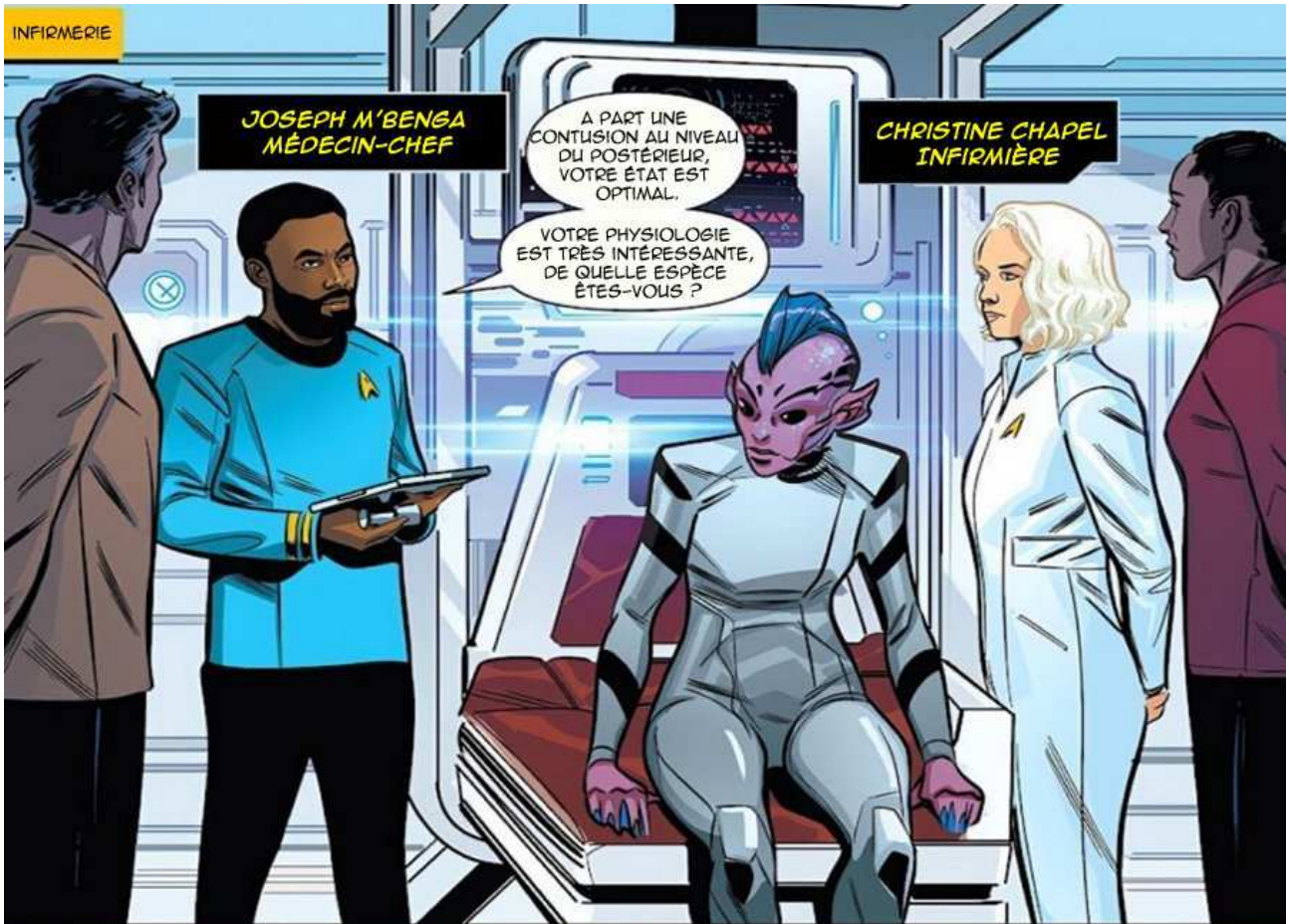
VOUS, EUH,
N'AVEZ RIEN
CONTRE LE MAL
DE TÊTE ?

**JOSEPH M'BENSA
MÉDECIN-CHEF**

A PART UNE
CONTUSION AU NIVEAU
DU POSTÉRIEUR,
VOTRE ÉTAT EST
OPTIMAL.

**CHRISTINE CHAPEL
INFIRMIÈRE**

VOTRE PHYSIOLOGIE
EST TRÈS INTÉRESSANTE,
DE QUELLE ESPÈCE
ÊTES-VOUS ?



LA PLANÈTE
KLESSIENNE EST
LOIN D'ICI.

VOUS AUSI
VOUS ÊTES
INTÉRESSANTE. EST-
CE QUE TOUS LES
ÊTRES DE VOTRE ESPÈCE
ONT DES YEUX AUSSI
ADORABLES ?



AISLA, NOUS POUVONS
VOUS AIDER POUR VOTRE
NOYAU DE DISTORSION,
MAIS NOUS AVONS AUSSI
BESOIN D'AIDE.

NOUS DEVONS
TROUVER UN MOYEN
DE QUITTER CE
SECTEUR.



PREMIÈRE FOIS
DANS LE SCORPION,
HEIN ?

ICI, LES LOIS
DE LA PHYSIQUE
PEUVENT PERTURBER
TOUS LES SYSTÈMES
SI ON N'EST PAS
PRÉPARÉS.





SCORPION !

POURQUOI
L'APPELER AINSI
SI VOUS N'ÊTES
PAS TERRIENNE ?



C'EST JUSTE
LE NOM QUE
LES GENS LUI
DONNENT.

JE SUIS ICI
DEPUIS ASSEZ
LONGTEMPS POUR
SAVOIR COMMENT
Y NAVIGUER. JE
PEUX VOUS
AIDER...



...MAIS IL Y A
JUSTE UN PETIT
PROBLÈME

JE MANQUE
DE TEMPS.



J'AI UNE DETTE
À REMBOURSER À
UN PATRON DU
CRIME NOMMÉ
ZEPHYX.

ILS CONTRÔLENT TOUT
DANS LA RÉGION, Y
COMPRIS LES
COURSES SUR
CELIUS PRIME.

JE DOIS LUI
FAIRE PARVENIR
LE PAIEMENT,
SINON...



EN
BREF...

...PUIS-JE
EMPRUNTER VOTRE
VAISSEAU ?



NOUS SOMMES EN ROUTE POUR CELIUS PRIME, CAPITAINE. CEPENDANT, JE ME DOIS DE VOUS FAIRE PART DE MES INQUIÉTUDES.

NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, SPOCK. JE NE LUI FAIS PAS PLUS CONFIANCE QUE VOUS.

ET POURTANT, NOUS NOUS DIRIGEONS DIRECTEMENT VERS L'INCONNU



EN VOLANT À L'AVEUGLETTE, COMME NOUS L'AVONS FAIT, CE N'ÉTAIT QU'UNE QUESTION DE TEMPS AVANT QUE NOUS NE FINISSIONS DANS CETTE SITUATION

MAIS POUR L'INSTANT, C'EST NOTRE MEILLEURE CHANCE DE SORTIR D'ICI.

PEUT-ÊTRE QU'ELLE A PRÉVU QUELQUE CHOSE CONTRAIRE À NOS INTÉRÊTS, MAIS... UN PROBLÈME À LA FOIS.



D'UN POINT DE VUE LOGIQUE, JE SERAIS D'ACCORD, MONSIEUR.

MAIS LES PÉRILS DE CES DERNIÈRES SEMAINES ONT SAPE LE MORAL ET L'EFFICACITÉ DE L'ENTERPRISE.

ET SON ÉQUIPAGE NE PEUT PAS TRAVAILLER CORRECTEMENT S'IL EST EN CONFLIT CONTRE LUI-MÊME.



CAPITAINE, NOUS ARRIVONS EN VUE DE CELIUS PRIME.



TRÈS BIEN, PILOTE, NOUS SOMMES ASSEZ PROCHES

LIEUTENANT, PRÉPAREZ LES BOUCLIERS

UHURA, SALUT STANDARD S'IL VOUS PLAÎT.

À VOS ORDRES



VOUS N'AUREZ PAS BESOIN D'APPELER, CAPITAINE.

ZEPHYX SAIT DÉJÀ QUE NOUS SOMMES ICI.

EH BIEN, CELA N'A RIEN "D'INQUIÉTANT"...



MONSIEUR, LES NIVEAUX DE PUISSANCE SONT... EN FAIT, JE NE SUIS PAS SÛR DE CE QUI SE PASSE...

LES BOUCLIERS NE RÉPONDENT PLUS.



ORTEGAS, EN ARRIÈRE TOUTE.

J'ESSAIE, CAPITAINE. MAIS NOUS CONTINUONS À AVANCER.

QUEL SUPERBE NAVIRE.



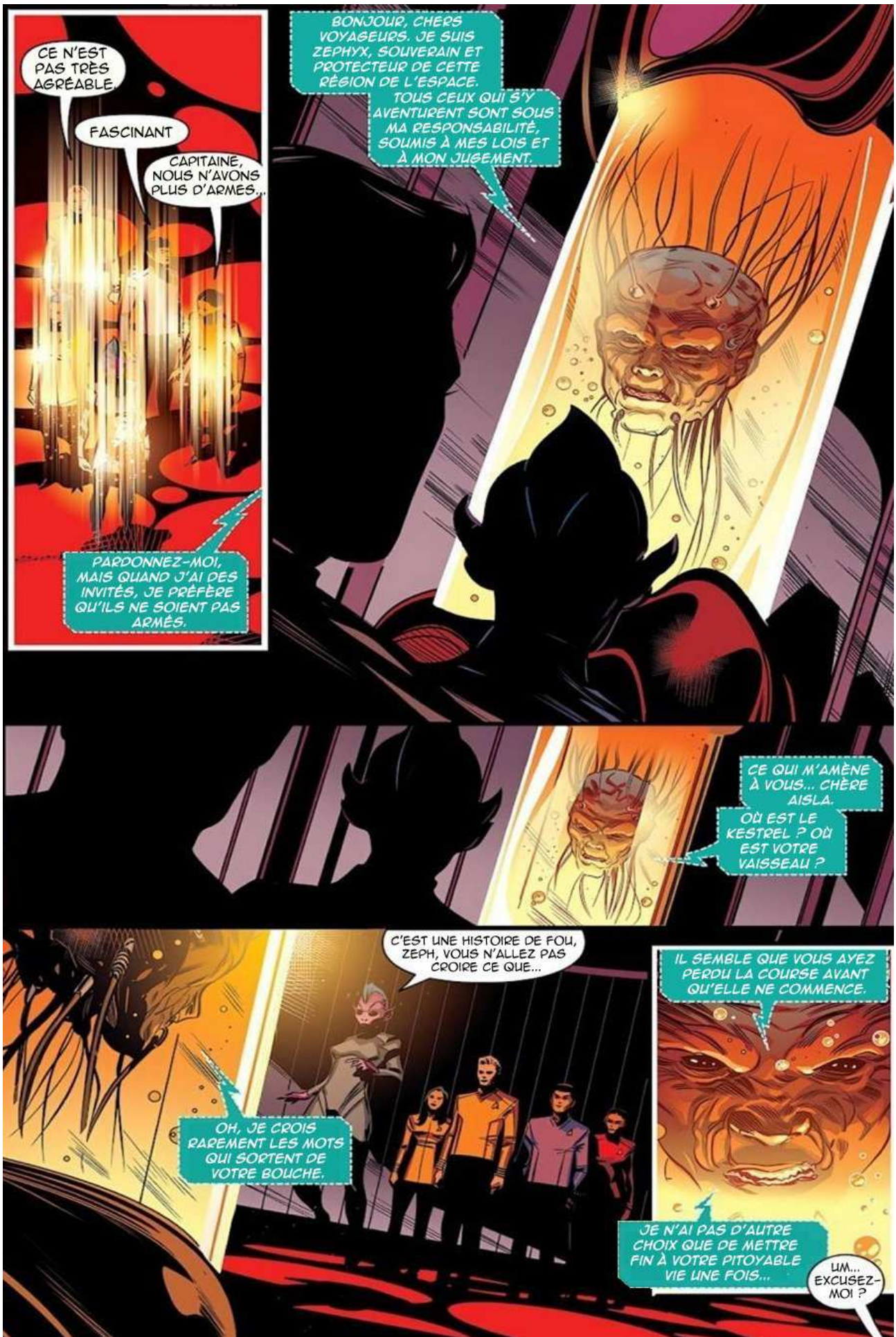
DEUX NACELLES, ALIMENTÉES AU DILITHIUM.

JE SUPPOSE QU'IL EST CAPABLE D'ATTEINDRE UN FACTEUR DE DISTORSION DE... SEPT AU MOINS, N'EST-CE PAS ?

QUI ÊTES-VOUS ?



AISLA, TU M'AS APPORTÉ UN SACRÉ CADEAU, ET... JUSTE À TEMPS.



CE N'EST PAS TRÈS AGRÉABLE

FASCINANT

CAPITAINE, NOUS N'AVONS PLUS D'ARMES...

BONJOUR, CHÈRS VOYAGEURS. JE SUIS ZEPHYX, SOUVERAIN ET PROTECTEUR DE CETTE RÉGION DE L'ESPACE.

TOUS CEUX QUI S'Y AVENTURENT SONT SOUS MA RESPONSABILITÉ, SOUMIS À MES LOIS ET À MON JUGEMENT.

PARDONNEZ-MOI, MAIS QUAND J'AI DES INVITÉS, JE PRÉFÈRE QU'ILS NE SOIENT PAS ARMÉS.

CE QUI M'AMÈNE À VOUS... CHÈRE AISLA.

OÙ EST LE KESTREL ? OÙ EST VOTRE VAISSEAU ?

C'EST UNE HISTOIRE DE FOU, ZEPH, VOUS N'ALLEZ PAS CROIRE CE QUE...

OH, JE CROIS RAREMENT LES MOTS QUI SORTENT DE VOTRE BOUCHE.

IL SEMBLE QUE VOUS AYEZ PERDU LA COURSE AVANT QU'ELLE NE COMMENCE.

JE N'AI PAS D'AUTRE CHOIX QUE DE METTRE FIN À VOTRE PITOYABLE VIE UNE FOIS...

UM... EXCUSEZ-MOI ?



BONJOUR, JE SUIS LE CAPITAINE CHRISTOPHER PIKE DE L'USS-ENTREPRISE.

C'EST MON VAISSEAU QUI VOUS A IMPRESSIONNÉ TOUT À L'HEURE. NOUS REPRÉSENTONS LA FÉDÉRATION DES PLANÈTES UNIES, ET J'AIMERAIS...



JE CONNAIS VOTRE FÉDÉRATION, CAPITAINE... ET ELLE NE SIGNIFIE RIEN POUR MOI.

AH, D'ACCORD

EH BIEN, SI VOUS NOUS INDIQUEZ LA BONNE DIRECTION, NOUS SERONS HEUREUX DE VOUS DÉBARRASSER DE VOUS ET D'EMMENER AISLA AVEC NOUS.



LE SEUL MOYEN D'ÉCHAPPER À MON ROYAUME EST DE PARTICIPER À LA COURSE DU SCORPION. MA COURSE.

HEUREUSEMENT POUR VOUS, UNE PLACE S'EST RÉCEMMENT LIBÉRÉE.



AUSSI EXCITANT QUE CELA PUISSE PARAÎTRE, JE CRAINS DE NE PAS POUVOIR METTRE MON ÉQUIPAGE EN DANGER.



ALORS J'AI BIEN PEUR DE DEVOIR DÉTRUIRE VOTRE VAISSEAU.

CE QUI SERAIT DOMMAGE.



ENTREPRISE AU CAPITAINE PIKE

J'ÉCOUTE, ENTREPRISE

MONSIEUR, NOUS AVONS UN PROBLÈME



DES POCHES GRAVIMÉTRIQUES S'EFFONDRENT AUTOUR DU VAISSEAU, L'INTÉGRITÉ DE LA COQUE EST MISE À MAL.

C'EST COMME SI NOUS ÉTIONS AU MILIEU D'UN TROU NOIR.



JE NE SAIS PAS CE QUE...

TOUT VA BIEN, LIEUTENANT.

ARRÊTEZ, ZEPHYX. NOUS PARTICIPERONS À VOTRE COURSE.

JUSTE NE BLESSEZ PAS MON ÉQUIPAGE.



UNE DÉCISION DÉSINTÉRESSÉE ET SAGE, CAPITAINE.

ET POUR VOUS PROUVER À QUEL POINT JE SUIS HEUREUX DE VOUS INCLURE, J'AI UN CADEAU POUR VOUS.



AISLA SE JOINDRA À VOTRE ÉQUIPAGE ET VOUS SERVIRA DE GUIDE. IL SEMBLERAIT QUE VOS DESTINS SOIENT LIÉS.



CAPITAINE, VOUS DEVRIEZ ORDONNER À L'ENTREPRISE DE FUIR.

ILS POURRAIENT AVOIR UNE CHANCE...

ET ZEPHYX POURRAIT CASSER L'ENTREPRISE COMME UN ŒUF.

TANT QUE NOUS NE CONNAISSONS PAS L'ÉTENDUE DE SES CAPACITÉS TACTIQUES, NOUS JOUONS LE JEU.



ALORS, VOTRE EXCELLENCE, MONSIEUR, PEU IMPORTE.

QU'EST-CE QUE LA COURSE DU SCORPION EXACTEMENT ?



À CHAQUE STELLAIRE,
NEUF VAISSEAUX
PARTENT.

CHAQUE VAISSEAU
COURT AU NOM D'UNE
PLANÈTE DE SON
SECTEUR. IL NE PEUT
Y AVOIR QU'UN SEUL
VAINQUEUR.

LE VAINQUEUR EST LIBÉRÉ
DE TOUTE DETTE ENVERS
MOI ET LA PLANÈTE
LARGEMENT RÉCOMPENSÉE.
DANS VOTRE CAS, JE VOUS
MONTREAI COMMENT
QUITTER LE SECTEUR.

LES PERDANTS
ME CONFIENT
LEURS
VAISSEAUX...

...ET REMBOURSENT
LEURS DETTES AU
PRIX DE LEUR VIE.



MAIS NOUS AVONS
DÉJÀ PRIS DU RETARD.
JE VAIS DIRIGER VOTRE
VAISSEAU VERS LA
LIGNE DE DÉPART.

LES FESTIVITÉS
ONT DÉJÀ
COMMENCÉ...



... ET VOUS ÊTES
EN RETARD POUR
LE GALA.



JE N'AIME VRAIMENT PAS ÊTRE TRANSPORTÉ SANS PERMISSION. WHOOA!

C'EST LE GRAND GALA D'AVANT LE DÉPART



IL FAUT QU'ON SORTE D'ICI.

NOUS N'ALLONS PAS COMMENCER UN COMBAT AU PHASER DANS UNE FOLLE, JOUONS LE JEU JUSQU'À CE QUE NOUS PUISSIONS RETOURNER AU VAISSEAU.



TOUT LE MONDE EST LÀ

IL Y A SERYN. ELLE A DÉJÀ GAGNÉ LA COURSE DEUX FOIS

LA RUMEUR DIT QU'IL Y A UNE STATUE DE 300 MÈTRES DE HAUT, SUR SA PLANÈTE D'ORIGINE

ET IL Y A CORSOK. UNE VRAIE BÊTE DE SOMME.

IL ÉTAIT LE BRAS DROIT DE ZEPHYX. IL L'A QUITTÉ POUR CRÉER SA PROPRE ORGANISATION, MAIS IL S'EST LAISSÉ DÉBORDER





IL Y A VALLESTUS, UN T  L  PATHE, NE PARTAGEZ JAMAIS SA PENSÉE, LES GENS DISENT QU'IL EST LA JUSTE POUR JOUER AVEC ZEPHYX



SI C'EST UNE COURSE, IL FAUT SAVOIR    QUOI RESSEMBLE LE PARCOURS.

IL CHANGE TOUT LE TEMPS, CELA FAIT PARTIE DU DÉFI, J'AI ENTENDU DES RUMEURS QUE...



BONJOUR, FOURRURE ARGENTÉE

HUM, JE SUIS...

TROP BEAU POUR ÊTRE VRAI ?



SERYN ! ARRÊTE DE JOUER AVEC TA NOURRITURE.

QU'EST-CE QUE TU FAIS ICI, FÉDÉRATION ?!



VOUS SAVEZ QUI NOUS SOMMES ?

LA FÉDÉRATION ! J'AI RENCONTRE D'AUTRES DE VOTRE ESPECE IL Y A DES ANNÉES. JE LES AI DONNÉS EN PÂTURE    MES ANIMAUX.



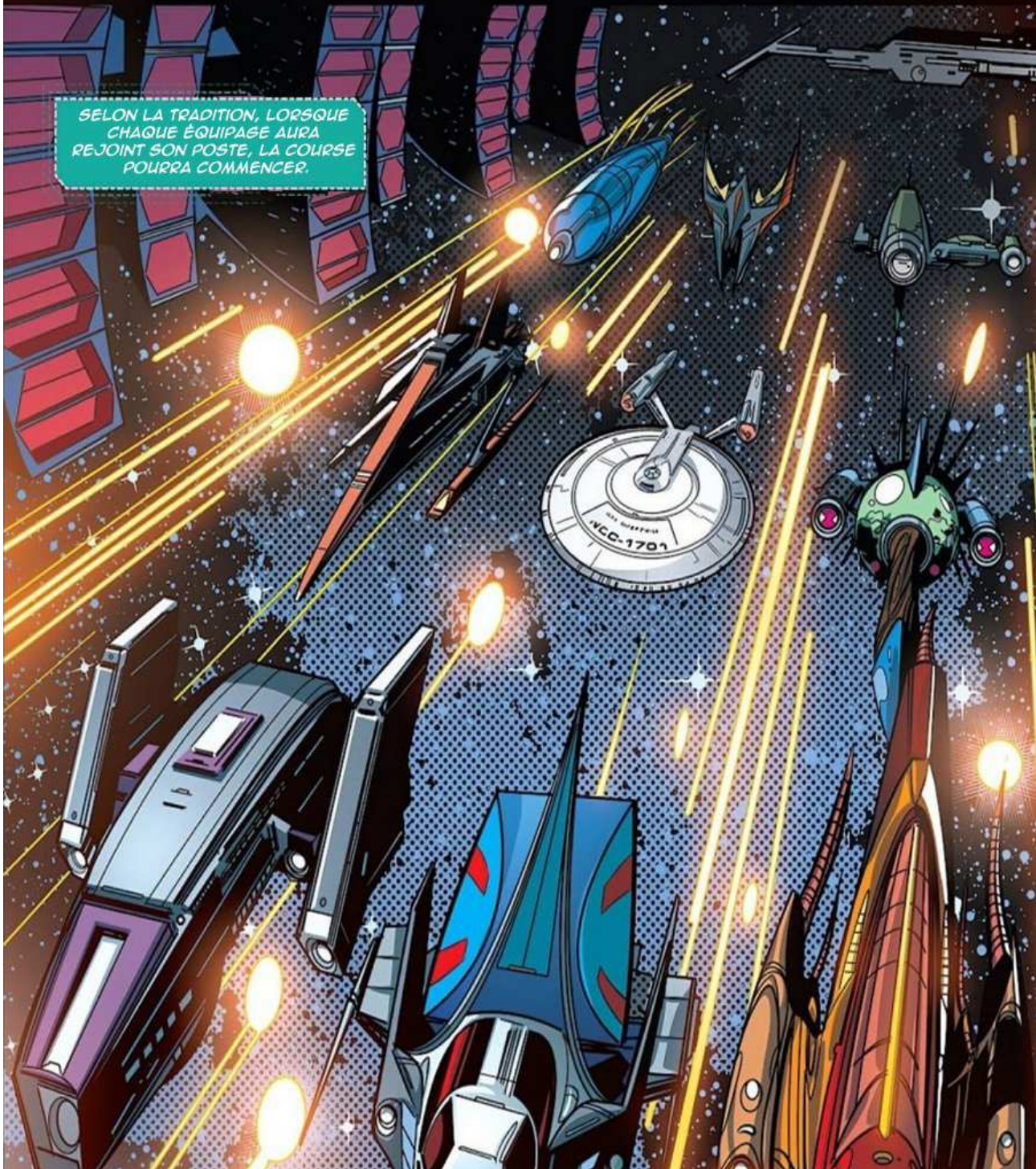
PERMETTEZ-NOUS DE VOUS DÉBARRASSER DE CERTAINES IDÉES FAUSSES...



DISTINGUÉS MÈCÈNES,
HONORABLES INVITÉS ET
COURAGEUX COMPÉTITEURS...

...LE
MOMENT
EST VENU.

LA PREMIÈRE ÉTAPE
DE LA COURSE EST
SUR LE POINT DE
COMMENCER.



SELON LA TRADITION, LORSQUE
CHAQUE ÉQUIPAGE AURA
REJOINT SON POSTE, LA COURSE
POURRA COMMENCER.



MAIS CETTE FOIS, IL Y A UNE NOUVEAUTÉ.

LES CAPITAINES LES PLUS COMPÉTENTS SONT CAPABLES DE FAIRE FACE À TOUTES LES SITUATIONS.



J'AI DONC INSTAURÉ UN NOUVEAU DÉFI



CERTAINS MEMBRES D'ÉQUIPAGE SERONT TRANSFÉRÉS SUR D'AUTRES VAISSEAUX

QU... ?



LE MEILLEUR CAPITAINE NE SE LAISSERA PAS IMPRESSIONNER PAR CE NOUVEL ARRIVANT

CURIeux...

LE MEILLEUR CAPITAINE SAURA EXPLOITER LES TALENTS DE TOUS CEUX QU'IL COMMANDE.



ET AINSI ASSURER SA VICTOIRE.

QU'EST-CE QUE...



LHURA, APPELEZ NUMÉRO UN.



CAPITAINE, NOUS VENONS D'ÊTRE TÉLÉPORTÉS AU MILIEU DES AUTRES VAISSEAUX

QUELS SONT LES ORDRES ?



ZEPHYX, SI VOUS M'ENTENDEZ, CELA NE FAISAIT PAS PARTIE DU MARCHÉ

RETOURNEZ-MOI MES HOMMES IMMÉDIATEMENT !

TROP TARD, CAPITAINE.



CINQ !

CAPITAINE, JE N'ARRIVE À JOINDRE NI SPOCK; NI LA'AN.



PARTEZ !



STAR TREK
STRANGE NEW WORLDS
THE SCORPIUS RUN

MIKE JOHNSON
RYAN PARROTT

ANGEL HERNANDEZ

NICK FILARDI

CLAYTON COWLES

Version Française
Pouzin & Compagnon